



千葉市生活情報

千葉市生活情報誌

千葉市 ちば

2020年1月号
中文版
第164号

発行：(公財)千葉市国際交流協会(千葉市国際交流協会)

〒260-0026 千葉市中央区千葉港 2-1 千葉中央コミュニティセンター2階

TEL：043-245-5750 FAX：043-245-5751

网页：<http://www.ccia-chiba.or.jp/> 脸书：<http://www.facebook.com/ccia1994>

この情報誌は 下の URL または 右の QR コードより
ダウンロードすることができます。

本信息报可以通过下列网页或扫描右边的二维码下载

<http://www.ccia-chiba.or.jp/index.php/forforeign/residentialnewsletter.html>



ちばし 千葉市からのお知らせ 来自千葉市的告知

2020 ちば市政カレンダー

2020 千葉市政活动日历

千葉市今年也计划举办
以下各种有趣的活动。

★1月11日(周六)

消防队的新年首次消防演习

★2月16日(周日)

千葉市国际交流节

★3月下旬~4月初 千葉城樱花节

★4月6日(周一)~15日(周三)

春季全国交通安全运动

★5月2日(周六)

幕张海滨烟花节(千葉市民烟花大会)

★6月中旬~月末 大贺莲节

★7月24日(祝日)~8月9日(周日)

东京 2020 奥运会

★8月

22日(周六)~23日(周日)

千葉親子三代夏祭

25日(周二)~9月6日(周日)

东京 2020 残奥会

★9月26日(周六) 海滨爵士乐 2020 千葉

★10月18日(周日) 市民日

下旬~11月上旬 九都县市合同防灾演习



★11月

上旬 千葉湊大渔祭

下旬~2月上旬 千葉都心彩灯展

★12月

6日(周日) 亚松森市友好城市缔结 50 周年纪念
竖琴比赛&竖琴演唱会

上旬 千葉海滨马拉松

咨询：市役所电话中心 ☎245-4894

TOKYO 2020 今年^{ことし}は東京^{とうきょう}2020大会^{たいかい}!
あなたは どう楽しむ?^{たの}

TOKYO 2020 东京 2020 奥运会!

你准备怎样度过?

今年夏天即将迎来东京
2020 奥运会、残奥会。
大家尽情享受这一体育
盛典吧!



★奥运会

赛 期：7月24日(祝日)~8月9日(周日)

比赛项目：游泳、射箭、田径等，共设 33 个大项，
339 个小项。

★残奥会

赛 期：8月25日(周二)~9月6日(周日)

比赛项目：硬地滚球、盲人门球等，共设 22 个
大项，539 个小项。

咨询：奥运会/残奥会振兴课 ☎245-5739

もうすぐ千葉市は100周年 千葉市即将迎来建市100周年

为了纪念2021年千葉市建市100周年，
将举办各种活动。

纪念标志如右图。

有关纪念活动等详情，请咨询

或搜索 **千葉市制100周年**

咨询：都市认同感推进课

☎245-5660



保育園などの4月からの利用児童を追加募集 保育園(等)补招4月开始利用的儿童

补招(二次選考)保育園、認定児童園(保育認定)、
小规模保育、家庭保育、事业所内保育
4月定员出现空缺时的儿童。

申请书：在保健福祉中心儿童与家庭课
领取，也可以在千葉
市政网站下载打印。

申请方法：把申请书和所需资料
直接提交到第一志愿的幼儿园所在区的
保健福祉中心儿童与家庭课。
提交截止日期为2月10日(周一)。
受理之后将进行面试。

详情请咨询或搜索

千葉市 令和2年4月利用児童募集

咨询：幼保运营课 ☎245-5726



行って みましよう 去看一看吧

ちば市国際ふれあいフェスティバル2020

～平和の輪Chibaから世界へ広げよう～

千葉市国际交流节2020

～将和平之环从千葉延伸到全世界～

本次活动将有展区、义卖会、
舞台演出，可以了解世界各
国的文化。入场免费。

日期与时间：

2月16日(周日)

11:00~16:00

地点：千葉市民会馆 小礼堂(中央区要町1)

★主要内容



- ①印度尼西亚等国家的乐器演奏
- ②肚皮舞、弗拉明戈表演
- ③义卖会(出售罕见、低价物品)
- ④志愿者团体的活动介绍等

咨询：国际交流协会 ☎245-5750

ちほうおろしうりしじょう しみんかんしゃ 地方卸売市場 市民感謝デー 地方批发市场 市民感谢日

日期与时间：1月25日(周六)8:00~12:00
左右(水产栋10:30左右结束)

即可以购买新鲜海鲜等食品，又可以享受各种美食。
请不要带宠物入内。

咨询：地方批发市场 ☎248-3200

こどもこうりゅうかん 子ども交流館

儿童交流馆

参加者请直接到会场。

学龄前儿童需要家长陪同。

- ①公开厨房“学做惠方卷寿司！”

日期与时间：1月19日(周日)

10:30~11:30、12:30~13:30

对象：4岁儿童~高中生

定员：先到25人

- ②故事会《便便绘本》

日期与时间：1月19日(周日)

14:00~14:30、15:00~15:30

对象：小学生以下儿童(包括小学生)

- ③交流活动“轻松咖啡馆”

日期与时间：1月23日(周四)、1月30日(周四)

17:00~19:00

对象：中学生、高中生

定员：各日先到20人

- ④好朋友制作室A班“制作蓬松玩偶！”

日期与时间：1月25日(周六)14:00~16:00

对象：小学生~高中生

定员：先到16人

咨询：儿童交流馆 ☎202-1504 (周二休息)

こそだ 子育てママのおしゃべりタイム 育儿妈妈的聊天时间

育儿中的妈妈可以和孩子一起

参加。怀孕中的准妈妈也可以参加。



时间：10：00～12：00

中途出入自由。请当天直接到会场。

★中央区 1月21日(周二) 松丘公民馆
1月27日(周一) 新宿公民馆

咨询：松丘公民馆 ☎261-5990

★花见川区 1月22日(周三) 幕张公民馆
咨询：幕张公民馆 ☎273-7522

★稻毛区 1月20日(周一) 黑砂公民馆
咨询：小中台公民馆 ☎251-6616

★若叶区 1月23日(周四) みつわ台公民馆
咨询：千城台公民馆 ☎237-1400

★绿区 1月23日(周四) 土气公民馆
咨询：誉田公民馆 ☎291-1512

★美滨区 1月16日(周四) 高滨公民馆
咨询：稻滨公民馆 ☎247-8555

健康・相談

健康・咨询

エイズなど性感染症の検査と相談

艾滋病等性传染疾病的检查与咨询

①检查

日期与时间：1月28日(周二) 14：00～15：00

报名：请致电感染症对策课 ☎238-9974

②当面、电话咨询

日期与时间：1月22日(周三) 14：00～16：00
10：00～12：00、13：00～16：00(周二)

内容：可以向专业咨询师咨询。*需事先预约。

地点：①和②均在千叶市保健所(美滨区幸町1)

检查与咨询均可匿名。

咨询：感染症对策课 ☎238-9974

こころの健康センターの相談

心理健康中心的咨询

①老年人咨询：1月30日(周四) 14：00～16：00

②青春期咨询：1月24日(周五)、2月3日(周一)
10：00～12：00
2月13日(周四) 15：00～17：00

③饮酒、药物成瘾咨询：

1月24日(周五) 10：00～12：00
2月12日(周三) 14：00～16：00

④一般咨询：2月5日(周三) 10：00～12：00

内容：可以向专业医生咨询。

对象：本人或家属

报名/咨询：心理健康中心(美滨区高滨2)

☎204-1582

女性のための健康相談

面向女性的健康咨询

因荷尔蒙等原因造成的身心失调等
女性问题，均可咨询。

①女性医师(妇科)当面咨询。

需要预约。不接受电话咨询。

1月29日(周三) 13：15～15：20

地点：千叶市保健所(美滨区幸町1)

②保健师电话咨询

周一至周五(祝日除外) 9：00～12：00、
13：00～16：00

预约/咨询：健康支援课 ☎238-1220

社会保険労務士相談

社会保険労務士咨询

日期与时间：1月20日(周一)、2月3日(周一)

2月17日(周一) 10：00～16：00

地点：森林会馆(中央区長洲1-15-7)

内容：有关劳动、社会保险、年金等咨询。

需预约。不接受电话咨询。

定员：各咨询日先报名者5人。

报名/咨询：县社会保险劳务士会 千叶支部

☎224-9027

外国人のための労働相談・法律相談

面向外国人的劳务咨询、法律咨询

①由社会保险劳务士解答劳务咨询问题

3月5日(周四) 13：00～16：00

②由律师解答法律咨询问题

3月16日(周一) 17：00～20：00

地点：千叶市国际交流广场

(中央区千葉港2-1)

定员：先报名4人

(①和②各4人)

咨询免费。

需要翻译的人，请事先联系。

报名/咨询：千叶市国际交流协会 ☎245-5750



【编后记】“THANKS 的 H”



新年好。

2019 年过去了，我们迎来了 2020 年。《千叶市生活信息报》简明日文版也迎来了第 120 期。每月发行 1 次，正好 10 年。新的一年也会为大家提供对生活有帮助的信息和有趣活动的通知。

2020 年也请多多关照。



夜间、节假日突发急病时

先电话咨询。需不需要马上去医院，医生和护士会给建议。

因为是应急就诊，日后要到常去的医院就诊。

★急救安心电话咨询 ☎#7009 (IP 电话请拨打☎03-6735-8305)

周一~周六 18:00~23:00 周日、祝日、年末年初 9:00~23:00

★儿童急病电话咨询 ☎#8000 (IP 电话请拨打☎043-242-9939) 19:00~早 6:00(365 日)

夜间	休息日（周日、祝日、年末年初）
夜间应急诊疗（夜间急诊） 地 点：海滨医院内(美滨区磯辺3-31-1) ☎279-3131 诊疗科室：内科、小儿科 诊疗时间：周一~周五 19:00~次晨 6:00 周六、周日、祝日、年末年初 18:00~次晨 6:00 挂号时间：诊疗开始 30 分钟前~诊疗结束 30 分钟前	休息日急救诊疗所 （综合保健医疗中心内） ☎244-5353 地 点：美滨区幸町1-3-9 诊疗科室：内科、小儿科、外科、整形外科、 耳鼻咽喉科、眼科、牙科 诊疗时间：9:00~17:00 挂号时间：8:30~11:30 13:00~16:30
夜间外科 急救值班医疗机构 因受伤等需要紧急治疗时 ☎244-8080(导诊时间 8:00~次晨 6:00) 诊疗科室：外科、整形外科 诊疗时间：18:00~次晨 6:00	妇产科休息日紧急值班医 孕妇突发病时 ☎244-0202 周日、祝日、年末年初 问询时间：8:00~17:00 诊疗时间：9:00~17:00
夜间开诊医疗机构指南 夜间开诊医院问询 ☎246-9797 服务时间：17:30~19:30 导诊日：周一~周六(祝日、年末年初休息)	

去医院就诊时需要携带以下物品

- ①健康保险证(如持有各种“受给者证”，请一并携带。)
 - ②现金(诊疗费)
 - ③药(正在服药的人请携带。)
 - ④药历手册(如果有，请携带。)
- *不受理各种病症的电话咨询。



有关医院等详细，请上市政网点击 [千葉市 医療機関](#) 搜索。